

ECTACO[®] Partner[®] P850

Appareil portable comprenant Language Teacher[®], Audio PhraseBook[™], un traducteur de textes et un dictionnaire vocal

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Partner®, Language Teacher®, Audio PhraseBook™, MorphoFinder™ et Vector Ultima™ sont des marques d'ECTACO, Inc.

© 1990-2008 ECTACO, Inc., New York, Etats-Unis.

Tous droits réservés.

Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

Fodor's Travel Guide, Copyright 2007 Fodor's Travel, filiale de Random House, Inc.

WordNet. WordNet 2.1 Copyright 2005, Université Princeton.

The World Factbook. Copyright 2006, Central Intelligence Agency. Le World Factbook est développé par la CIA (Central Intelligence Agency) à l'attention des fonctionnaires de l'administration des États-Unis, conformément à leurs exigences en matière de style, de format, de couverture et de contenu.

Toutes les marques mentionnées dans ce document peuvent être la propriété de leurs détenteurs respectifs.

ECTACO, Inc. décline toute responsabilité en cas de dommage ou de perte résultant de l'utilisation de ce produit.

ECTACO, Inc. décline toute responsabilité en cas de perte ou de réclamation par des tiers liée à l'utilisation de ce produit.

ECTACO, Inc. décline toute responsabilité en cas de dommage ou de perte occasionné(e) par la suppression de données résultant d'un dysfonctionnement, de réparations ou d'un remplacement de batteries. Veuillez à sauvegarder toutes les données importantes sur un autre support pour éviter toute perte de données.

Le contenu de ce manuel, ainsi que les fonctionnalités logicielles, peuvent être modifiés sans préavis.

La reproduction, l'enregistrement sur un système de récupération ou la transmission, de quelque manière que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement, ou autre, en totalité ou en partie, de ce manuel sont interdits sans l'autorisation d'ECTACO, Inc.

Déclaration FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient avoir des effets indésirables sur son fonctionnement.

Avertissement : Toute modification ou tout changement effectués sans l'accord exprès de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner pour l'utilisateur une interdiction d'utiliser cet appareil.

Note : Cet appareil a été testé et a été reconnu conforme aux normes applicables à un appareil numérique de classe B, conformément à l'article 15 des réglementations FCC. Ces normes visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand cet appareil est utilisé dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise, et peut diffuser des signaux radioélectriques, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Toutefois, il n'est pas garanti que de telles interférences ne surviennent pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en éteignant, puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de les corriger en appliquant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou changer l'antenne de réception de place.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise appartenant à un circuit différent de celui du récepteur.
- Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.

CONTENU

DESCRIPTION GÉNÉRALE	6
Introduction	6
Vue générale.....	8
Sources d'alimentation.....	8
Carte SD	9
Initialisation	9
Clavier.....	9
Écran et menu principal.....	11
Barre latérale	12
Clavier à l'écran	13
Fenêtres.....	13
Barre d'outils contextuelle.....	14
Menus contextuels.....	16
Parties du discours, genre et nombre, abréviations	16
Prononciation de mots et de propositions.....	17
Manuel en ligne.....	18
DICTIONNAIRES.....	18
Dictionnaire (Dictionary)	18
Dictionnaire WordNet (WordNet Dictionary).....	20
Guide de conversation audio (Audio PhraseBook).....	21
Traduction de textes (Text Translation).....	23
Expressions idiomatiques anglaises (English Idioms).....	24
Verbes irréguliers (Irregular Verbs)	24
Utilisation du guide de conversation audio dans le cadre de l'apprentissage de langues étrangères	25
PROFESSEUR DE LANGUE.....	26
Language Teacher®	26
FlashCards.....	27
Pendu (Hangman).....	30
Examen de citoyenneté américaine (USA Interview)	31

DIVERTISSEMENT	32
Livres Audio (Audio Books)	32
Lecteur audio (Audio Player)	33
Enregistreur vocal (Voice Recorder).....	34
Calendrier (Calendar)	34
Tâches (Tasks)	36
SUPPLÉMENTS	37
Calculatrice (Calculator)	37
Heure mondiale (World Time).....	37
Équivalence de tailles (Size Equivalents).....	38
Conversion métrique (Metric Conversion).....	38
Paramètres (Settings).....	39

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté notre appareil électronique portable haut de gamme, l'ECTACO Partner® P850, comprenant Language Teacher®, un traducteur de texte, un dictionnaire vocal et Audio PhraseBook™ ! Le produit que vous venez d'acquérir est le résultat des efforts concertés de l'équipe de linguistes, d'ingénieurs et de programmeurs d'ECTACO. Vous possédez désormais l'un des appareils électroniques les plus évolués consacrés à la traduction et à l'apprentissage de langues.

Le Partner® P850 est doté des fonctionnalités suivantes :

- Un dictionnaire vocal répertoriant de 200 000 à 5 000 000 de mots et expressions (selon la paire de langues) généraux, médicaux, techniques, juridiques et argotiques accompagnés de transcriptions, d'exemples d'utilisation et de marques de partie de discours
- Dictionnaire WordNet – 70 000 mots accompagnés de leurs définitions
- Fonction vocale illimitée basée sur la technologie de synthèse vocale TTS (Text-to-Speech)
- Transcription phonétique (pour l'anglais)
- Traduction inverse immédiate
- Fonction de recherche
- Reconnaissance des mots évoluée et MorphoFinder™
- Audio PhraseBook™ (guide de conversation), sonorisé par des professionnels, comportant plus de 14 000 phrases, système de reconnaissance de la parole ECTACO
- Correcteur orthographique Vector Ultima™
- Programme de traduction automatique des textes complets de pointe
- Expressions idiomatiques et verbes irréguliers anglais
- Didacticiel ECTACO basé sur la technologie de reconnaissance de la parole avec système de test graphique
- Jeux linguistiques : FlashCards, Poches, Écrivez la traduction, Sélectionnez la traduction, Pendu

- Examen de citoyenneté américaine
- Visites audio des musées du Louvre et d'Orsay, de Versailles et promenade historique dans Paris
- Lecteur audio avec prise en charge des fichiers mp3
- Calendrier
- Tâches
- Équivalence de tailles
- Conversion métrique
- Heure mondiale
- Enregistreur vocal
- Calculatrice
- Rétroéclairage
- Connecteur de carte SD
- Mini-port USB
- Prise écouteurs

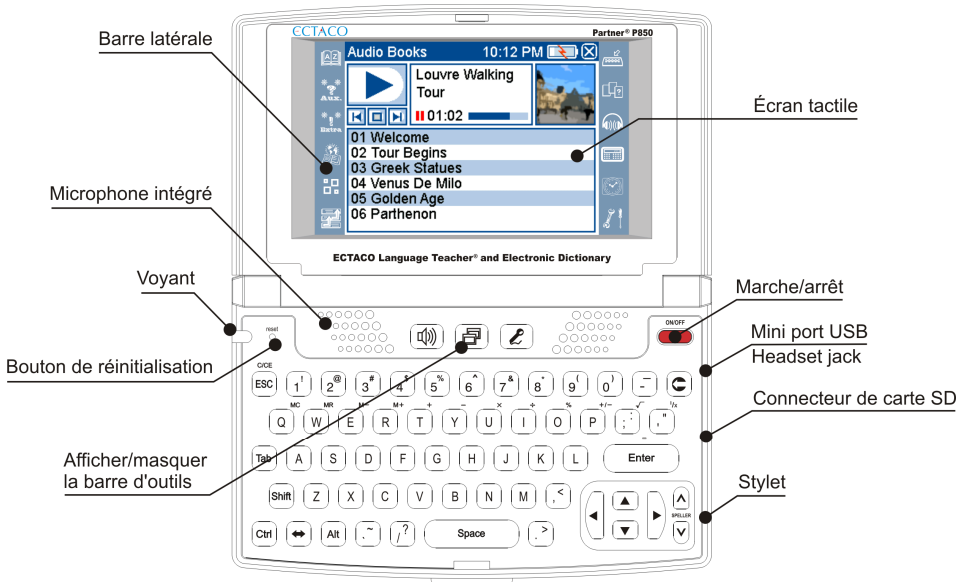
L'appareil est alimenté par un adaptateur CA/CC (chargeur de voyage) et une batterie rechargeable (inclus dans le coffret standard).

Note : Veuillez utiliser les accessoires d'origine fabriqués par ECTACO, Inc.

Les fonctionnalités d'un modèle particulier dépendent de l'ensemble de langues inclus, elles sont donc susceptibles de différer partiellement de la description de l'appareil de ce manuel. Pour en savoir plus sur un modèle particulier, rendez-vous sur notre site Web www.ectaco.com.

Vue générale

La vue générale et les fonctions essentielles de l'ECTACO Partner® P850 sont présentées ci-dessous.



Sources d'alimentation

L'ECTACO Partner® P850 est alimenté par une batterie Li-Polymère rechargeable spéciale. Lorsque la batterie s'affaiblit, le voyant rouge (LED) commence à clignoter. Dans ce cas, la fonction vocale est désactivée afin de prévenir le déchargement complet de la batterie et la perte des données en mémoire RAM qui pourrait en résulter. Pour restaurer l'ensemble des fonctionnalités de l'appareil, rechargez la batterie dès que possible.

Remplacer la batterie

- Vérifiez que la batterie est insérée dans son logement.

Note : Utiliser uniquement une batterie rechargeable spéciale, un chargeur spécial et un câble USB spécial avec votre ECTACO Partner® P850. L'utilisation d'une alimentation externe inappropriée peut provoquer la défaillance de l'appareil et annulera la garantie.

- Connectez l'adaptateur CA/CC à votre appareil via le mini-port USB (voir la *Vue générale*) ou connectez votre appareil à votre PC à l'aide du câble USB spécial.

L'indicateur rouge (LED) indique que la batterie est en cours de chargement.

État du voyant (LED) : bleu clignotant – enregistrement ou transfert de données en cours ; rouge clignotant – la carte SD est en cours de lecture ou la batterie est faible.


Note : Chargez la batterie une nuit entière avant la première utilisation de l'appareil.

Carte SD

Avant de commencer à utiliser votre ECTACO Partner® P850, vérifiez que la carte SD (incluse dans le coffret standard) est insérée dans l'*emplacement de carte SD* de l'appareil. Si la carte n'est pas installée, glissez-la dans la fente placée juste sur le bord droit du dispositif – les contacts de la carte tournés vers le haut et l'étiquette tournée vers le bas. Appuyez délicatement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour éjecter la carte, poussez-la légèrement.

Initialisation

Dans les rares cas de corruption de données ou de dysfonctionnement d'un programme, vous devrez effectuer une réinitialisation.

Le bouton *Réinitialiser* se trouve sur le côté gauche du clavier (au-dessus de la touche ). Il est accessible à l'aide d'un objet effilé, comme un trombone. N'utilisez jamais d'aiguille ou d'épingle, car cela pourrait endommager l'appareil.

- Dévissez le capuchon amovible du stylet, qui fera office d'épingle de réinitialisation.
- Pressez le bouton *Réinitialiser*.

Une fois la réinitialisation achevée, cinq cibles s'affichent sur l'écran de calibrage, au fur et à mesure que vous les touchez avec le stylet. Touchez l'écran pour accepter les nouveaux paramètres de calibrage.

Clavier

Le clavier QWERTY standard américain vous permet de saisir n'importe quel mot en quelques secondes seulement. Chaque jeu de caractères nationaux est lié à son mode de saisie.

Les touches de contrôle et de fonction sont décrites ci-dessous.

Note : Touche1+Touche2 indique la combinaison de touches à utiliser : tout d'abord appuyez et maintenez la Touche1 enfoncée, puis appuyez et relâchez la Touche2.

Touche



Bouton de réinitialisation

Fonction(s)

Allumer ou éteindre l'appareil

Réinitialiser le système



Utiliser la reconnaissance de la parole (disponible dans le *Guide de conversation audio (Audio PhraseBook)*)



Afficher ou masquer la barre d'outils contextuelle



Utiliser la fonction de prononciation / Écouter la prononciation de l'élément source dans *Guide de conversation audio (Audio PhraseBook)*; les *Expressions idiomatiques anglaises (English Idioms)*, les *Verbes irréguliers (Irregular Verbs)* (appuyer sur



Fermer la fenêtre active / Annuler



Supprimer le caractère à gauche du curseur



Basculer entre les commandes affichées (cases à cocher, etc.)



Maintenez cette touche enfoncée pour taper en majuscules ou saisir des symboles supplémentaires¹. Appuyez deux fois sur cette touche pour basculer en mode *Verr. maj. (Caps Lock)*



Lancer le correcteur orthographique



Saisir des lettres diacritiques (par exemple : à, ç, é, î)



Saisir des lettres diacritiques supplémentaires, si disponibles



Saisir des lettres diacritiques majuscules



Saisir des lettres diacritiques majuscules supplémentaires, si disponibles



Changer de langue ou de sens de traduction



Exécuter



Déplacer le curseur ou mettre en surbrillance / faire défiler des lignes



Page haut / Page bas / Basculer entre les sections du *Menu principal*
















Entrer un espace







Pour les langues autres qu'anglaise, il est possible d'entrer des lettres spécifiques, comme indiqué dans l'exemple ci-dessous.

¹ Symboles supplémentaires sont marqués sur les touches numériques.














ECTACO Partner® EF850 :

à – appuyer sur +A, â – appuyer sur +A, ç – appuyer sur +C, é – appuyer sur +E, è – appuyer sur +E, ê – appuyer sur +R, ë – appuyer sur +T, î – appuyer sur +I, ï – appuyer sur +I, ô – appuyer sur +O, œ – appuyer sur +O, ù – appuyer sur +U, û – appuyer sur +U.

ECTACO Partner® EI850 :

à – appuyer sur +A, è – appuyer sur +E, é – appuyer sur +E, ì – appuyer sur +I, ò – appuyer sur +O, ù – appuyer sur +U.

ECTACO Partner® EPg850 :

á – appuyer sur +A, à – appuyer sur +W, â – appuyer sur +S, ã – appuyer sur +Q, ç – appuyer sur +C, é – appuyer sur +E, ê – appuyer sur +D, í – appuyer sur +I, ó – appuyer sur +O, ô – appuyer sur +K, õ – appuyer sur +L, ú – appuyer sur +U, ü – appuyer sur +H.

Écran et menu principal

L'ECTACO Partner® P850 dispose d'un écran tactile (320 x 240 pixels) doté d'une interface graphique à fenêtres. Le *Menu principal* comporte quatre sections, qui organisent visuellement l'accès aux applications du Partner® P850.

Note : Pour toucher les éléments de l'écran il est préférable d'utiliser le dispositif fourni appelé stylet, lequel, lorsqu'il n'est pas utilisé, repose dans une fente spéciale à la base de l'appareil (voir *Vue générale*).

Menu principal

- Pour que le *Menu principal* s'affiche, allumez l'appareil et/ou quittez l'application ouverte. Le *Menu principal* comporte les sections suivantes :



Dictionnaires (Dictionaries)



Professeur de langue (Language Teacher®)



Divertissement (Entertainment)






Suppléments (Extras)

L'indicateur de chargement de la batterie s'affiche au sommet de l'écran.

Les sections du *Menu principal* sont décrites ci-dessous. Le contenu du *Menu principal* dépend du modèle de produit.

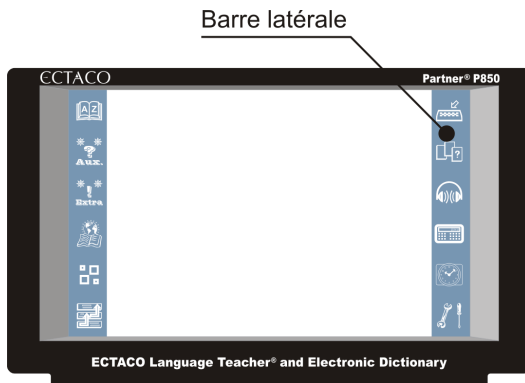
- Utilisez la section **Dictionnaires (Dictionaries)** pour accéder au *Dictionnaire (Dictionary)*, au *Guide de conversation audio (Audio PhraseBook)*, à la *Traduction de textes (Text Translation)*, aux *Expressions idiomatiques anglaises (English Idioms)* et aux *Verbes irréguliers (Irregular Verbs)*.
- Utilisez la section **Professeur de langue (Language Teacher)** pour accéder au *Professeur de langue (Language Teacher®)*, aux *FlashCards (FlashCards)*, au *Pendu (Hangman)* et à l'*Examen de citoyenneté américaine (USA Interview)*.
- Utilisez la section **Divertissement (Entertainment)** pour accéder aux *Livres audio (Audio Books)*, au *Lecteur audio (Audio Player)*, à l'*Enregistreur vocal (Voice Recorder)* au *Calendrier (Calendar)* et aux *Tâches (Tasks)*.
- Utilisez la section **Suppléments (Extras)** pour accéder à la *Calculatrice (Calculator)*, à l'*Heure mondiale (World Time)*, l'*Équivalence de tailles (Size Equivalents)*, à la *Conversion métrique (Metric Conversion)* et aux *Paramètres (Settings)*.

Pour ouvrir une section, procédez de l'une des manières suivantes :

- Touchez l'icône de la section.
- Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro de la section.
- Dans la section choisie, touchez le nom de l'application souhaitée. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.
- Pour fermer une application, touchez  dans le coin supérieur droit de l'écran ou appuyez sur .

Barre latérale

Douze applications de l'ECTACO Partner® P850 disposent de boutons de raccourcis tactiles permanents dans les *barres latérales* situées à droite et à gauche de l'écran.



*Dictionnaire
(Dictionary)*



*Expressions idiomatiques anglaises
(English Idioms)*



*Verbes irréguliers
(Irregular Verbs)*



*Guide de conversation audio
(Audio PhraseBook)*



*Calendrier
(Calendar)*



*Professeur de langue
(Language Teacher®)*



Clavier à l'écran



FlashCards



*Lecteur audio
(Audio Player)*



*Calculatrice
(Calculator)*





*Heure mondiale
(World Time)*



*Paramètres
(Settings)*


Clavier à l'écran

Le clavier à l'écran est un ensemble de touches virtuelles affichées à l'écran. Cet ensemble de touches simule tout ou partie du clavier physique conventionnel.

- Dans des applications nécessitant une saisie de texte, touchez le bouton  de la barre latérale pour afficher le clavier à l'écran.
- Pour le masquer, retouchez .

Fenêtres



Chaque application, menu contextuel ou boîte de dialogue de l'ECTACO Partner® P850 apparaît dans sa propre fenêtre. Une fenêtre s'affiche sous la forme d'une zone d'écran

encadrée possédant deux éléments principaux : la *barre de titre* et le bouton *Fermer* ( ou OK).

- Pour déplacer une fenêtre superposée, touchez sa barre de titre, puis déplacez-la vers une autre partie de l'écran en maintenant le stylet enfoncé.

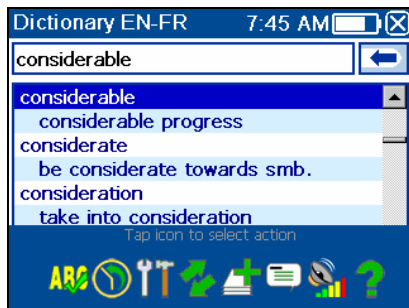
La barre de défilement s'affiche lorsque le contenu ne tient pas entièrement dans l'écran. Le *curseur* indique la position du contenu affiché par rapport au reste des données.





Sur la barre de défilement :

- touchez une flèche de défilement ( ou ) pour avancer ou reculer d'une ligne ;
- touchez le curseur et déplacez-le pour faire défiler les informations ;
- touchez la barre de défilement en dessous ou au-dessus du curseur pour atteindre la portion de texte correspondante.

Barre d'outils contextuelle

Une barre d'outils est un ensemble de boutons alignés au bas d'une fenêtre correspondante.



- Pour activer la barre d'outils contextuelle, appuyez sur .
- Pour exécuter une action, il vous suffit de toucher l'icône correspondante. Sinon, sélectionnez-la en utilisant  ou , puis en appuyant sur .

Les boutons de la barre d'outils possèdent les fonctions suivantes :



Lancer le correcteur orthographique



Afficher l'*Historique* (*History*)



Sélectionner les options

-  Basculer entre les langues
-  Ajouter aux *FlashCards*
-  Rechercher dans *WordNet*
-  Afficher l'*Aide (Help)*
-  Rechercher
-  Régler la sensibilité du microphone
-  Traduire dans le *Dictionnaire (Dictionary)*
-  Supprimer/Effacer
-  Réinitialiser les statistiques
-  Démarrer un nouveau jeu
-  Réanalyser la carte
-  Masquer
-  Modifier
-  Effacer la date
-  Effacer jusqu'à la date
-  Basculer en *Vue agenda (Agenda View)*
-  Basculer en *Vue journée (Day View)*
-  Basculer en *Vue calendrier (Calendar View)*
-  Ajouter un nouvel élément
-  Trier



Filtrer



Désactiver le son



Activer le son



Contrôle de volume

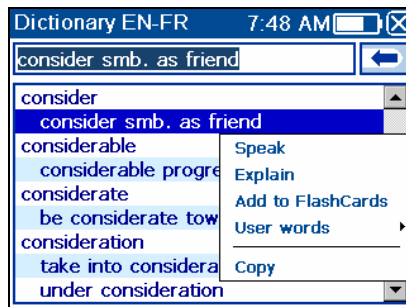
Le contenu de la barre d'outils dépend de l'application ouverte.

Menus contextuels

Les menus contextuels vous permettent de choisir rapidement l'action à exécuter sur les éléments sélectionnés. Par exemple, vous pouvez copier un texte dans le presse-papiers. Pour coller ce texte, placez le curseur dans un champ de saisie de texte, puis sélectionnez *Coller (Paste)* dans le menu contextuel.

Note : Les menus contextuels peuvent varier d'une application à l'autre.

- Pour activer le menu contextuel, mettez l'élément souhaité en surbrillance et pointez-y le stylet pendant une seconde.



- Lorsque le menu contextuel apparaît, soulevez le stylet, puis sélectionnez l'action souhaitée. Vous pouvez fermer le menu contextuel en tapant sur n'importe quel endroit de l'écran, à l'extérieur du menu.

Parties du discours, genre et nombre, abréviations

Dans le *dictionnaire*, les traductions ou définitions d'une entrée sont affichées avec leurs parties de discours :

A – adjectif

NPR – nom propre

ABBR – abréviation

NUM – numéral

ADV – adverbe**ART** – article**AUX** – auxiliaire**CONJ** – conjonction**ID** – expression idiomatique**INTRJ** – interjection**N** – nom**PART** – particule**PHR** – phrase**PREF** – préfixe**PREP** – préposition**PRON** – pronom**SUFF** – suffixe**V** – verbe


Il est possible d'attribuer aux noms des indications de genre et de nombre :

F – féminin**M** – masculin**MF** – masculin ou féminin**MN** – masculin or neutre**N** – neutre**PL** – pluriel



Certains mots et expressions du *Dictionnaire (Dictionary)* peuvent être marqués avec des abréviations spécifiques.

Prononciation de mots et de propositions

Une des fonctions les plus intéressantes de l'ECTACO Partner® P850 est la technologie TTS (Text-to-Speech) qui vous permet d'écouter la prononciation des mots et des phrases en anglais (et dans d'autres langues).

- Pour écouter la prononciation de l'entrée affichée ou sélectionnée, appuyez sur la touche .



Note : Certains mots possèdent plusieurs variantes de prononciation. Par conséquent, la prononciation du moteur TTS et la transcription phonétique donnée peuvent être différentes. Dans ce cas, considérez la variante donnée par le dictionnaire comme la principale.

- Pour entendre la prononciation de la traduction ou de la définition, mettez en surbrillance la partie souhaitée à l'aide du stylet, puis appuyez sur la touche .
- TTS peut générer la prononciation de n'importe quel texte, sans se limiter aux entrées du dictionnaire. Il vous suffit de taper un mot ou une phrase dans les champs de saisie *Dictionnaire (Dictionary)* ou *Traduction de textes (Text Translation)*, puis d'appuyer sur la touche  pour écouter sa prononciation.

Note : Les options de *Volume* (disponibles dans la section *Paramètres (Settings)*) vous permettent de régler le volume de la parole.

Manuel en ligne



Le manuel de l'utilisateur de l'ECTACO Partner® P850 est compilé dans un format électronique et stocké sur la carte SD. Le contenu du manuel est disponible uniquement quand la carte est installée dans l'appareil.

- Appuyez sur la touche  pour activer la barre d'outils contextuelle, puis touchez . L'application s'ouvre.
- Pour afficher la table des matières, touchez le *Contenu* (*Contents*).
- Touchez les flèches déroulantes situées dans les coins supérieurs et inférieurs droits de l'écran pour parcourir le contenu affiché.


DICTIONNAIRES

Dictionnaire (Dictionary)

L'ECTACO Partner® P850 intègre le dictionnaire électronique le plus évolué du marché.







- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 1 pour ouvrir la section *Dictionnaires (Dictionaries)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.
- Pour traduire un mot, commencez sa saisie via le clavier conventionnel. Sinon, utilisez le clavier à l'écran

Note : La fonction MorphoFinder™ vous permet de rechercher les mots sources des participes passés, des gérondifs et des pluriels anglais. Par exemple, si vous saisissez "distributes", vous obtiendrez "distribute", car il n'existe pas de traduction ou de définition de "distributes", parce qu'il est une forme de "distribute".

- Lorsque le mot voulu s'affiche, sélectionnez-le (touchez la ligne correspondante) pour afficher sa traduction.
- Dans une traduction, le cas échéant, touchez <...> pour afficher l'ensemble du texte.
- Pour rechercher l'entrée en anglais en surbrillance dans le *Dictionnaire WordNet* (*WordNet Dictionary*), sélectionnez  sur la barre d'outils contextuelle.

Correcteur orthographique Vector Ultima™

Le correcteur orthographique *Vector Ultima™* est l'un des outils de correction orthographique les plus évolués du marché. Lorsque vous avez des doutes sur l'orthographe d'un mot, *Vector Ultima™* vous permet de saisir le mot comme vous l'entendez et de choisir une variante orthographique dans la liste.

- Tapez le mot *board* comme vous l'entendez : *bord*.
- Activez la barre d'outils contextuelle, puis sélectionnez . Sinon, activez le menu contextuel et touchez *Correction orthographique (Spellcheck)*.
- Une liste de suggestions similaires apparaît. Si le correcteur ne peut pas proposer de variantes, le message *Pas de variantes ! (No variants!)* s'affichera.
- Sélectionnez le mot *board* pour afficher ses traductions.
- Pour effectuer une traduction inversée d'une entrée, touchez-la deux fois ou pointez-la avec le stylet, puis sélectionnez *Traduire (Translate)* dans le menu contextuel.
- Pour changer le sens de traduction, touchez  dans la barre d'outils contextuelle ou appuyez sur .
- Pour répertorier les mots ou les phrases que vous avez traduits, touchez  dans la barre d'outils contextuelle. Sinon, sélectionnez *'Historique (History)* dans le menu contextuel.
- Appuyez sur  pour revenir à la dernière entrée traduite.
- Appuyez sur  pour accéder à la dernière entrée traduite.

Note : Le nombre maximal d'entrées enregistrées dans *'Historique (History)* est 7.

Ajout et suppression des entrées utilisateur

L'ECTACO Partner® P850 vous permet de créer votre propre vocabulaire qui est automatiquement lié au *Dictionnaire (Dictionary)*.



- Pointez le stylet sur une entrée de dictionnaire de la liste, puis sélectionnez *Mots de l'utilisateur / Ajouter (User words / Add)* dans le menu contextuel. La fenêtre *Ajouter un mot de l'utilisateur (Add user word)* s'affiche.
- Tapez votre mot ou expression et sa traduction. Spécifiez la partie du discours.
- Tapez *Ajouter (Add)* pour enregistrer votre entrée. Cette dernière est surlignée en rouge pour en simplifier l'identification.

Vous devrez parfois supprimer une entrée utilisateur.

- Pointez le stylet sur votre entrée dans la liste, puis sélectionnez *Mots de l'utilisateur / Supprimer (User words / Delete)* dans le menu contextuel.

Ajout d'entrées aux FlashCards

Vous pouvez créer vos propres blocs d'entrée, copiés à partir du *Dictionnaire (Dictionary)*.

- Appuyez sur  , puis touchez  dans la barre d'outils contextuelle. Le message *Ajouter aux FlashCards (Add to FlashCards)* s'affiche.
- Sélectionnez les options voulues.
- Touchez *Ajouter (Add)*.

Options

Utilisez *Options* pour masquer les mots et les phrases argotiques dans les dictionnaires.


- Appuyez sur  , puis touchez  dans la barre d'outils contextuelle.

Note : Pour désactiver le *Verrou argot (Slang Lock)*, utilisez ce mot de passe : *showslan*.

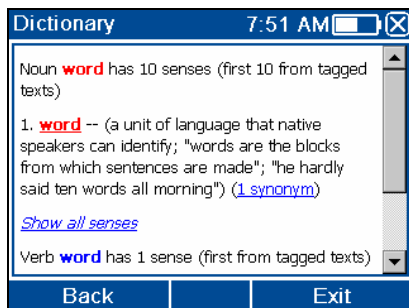
- Pour enregistrer les modifications, touchez *OK*.

Dictionnaire WordNet (WordNet Dictionary)

L'ECTACO Partner® P850 inclut WordNet, un dictionnaire descriptif anglais évolué intégré dans le dictionnaire principal.

- Pour obtenir la définition d'une entrée en anglais dans le *Dictionnaire (Dictionary)*, pointez le stylet sur l'entrée souhaitée, puis touchez *Expliquer* dans le menu qui apparaît. Sinon, appuyez sur  +E.

Note : Lors de l'affichage d'entrées dans le *Dictionnaire WordNet (WordNet Dictionary)*, touchez les éléments soulignés en bleu pour suivre les liens correspondants.



Les éléments du menu contextuel disponibles sont décrits ci-dessous.



- Pointez le stylet sur une entrée soulignée pendant une seconde. Le menu contextuel apparaît.
- Touchez *Prononcer* (*Say*) pour écouter la prononciation de l'entrée.
- Touchez *Expliquer* (*Explain*) pour la rechercher dans le *Dictionnaire WordNet* (*WordNet Dictionary*).
- Touchez *Traduire* (*Translate*) pour la rechercher dans le *Dictionnaire* (*Dictionary*).

Note : Pour revenir à la dernière page affichée, touchez *Précédent* (*Back*).


Guide de conversation audio (Audio PhraseBook)





L'ECTACO Partner® P850 fait office d'interprète dans des situations classiques, telles qu'effectuer son enregistrement à l'accueil d'un hôtel, faire ses achats, se rendre dans une banque, etc. Il vous suffit de choisir la phrase appropriée pour que l'appareil prononce sa traduction.

Essentiel

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur *1* pour ouvrir la section *Dictionnaires* (*Dictionaries*).
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre et la fenêtre des thèmes s'affiche.

Pour simplifier leur consultation, les phrases sont classées par thèmes.


- Pour ouvrir un thème ou un sous-thème, touchez l'élément correspondant.
- Pour changer de thème, touchez l'icône  en regard du nom du thème pour afficher la liste des thèmes, puis sélectionnez celui de votre choix.

- Pour changer de sens de traduction, appuyez sur  ou touchez  dans la barre d'outils contextuelle.
- Pour entendre la prononciation de la traduction de la phrase, appuyez sur .
- Pour régler le volume, touchez  dans la barre d'outils contextuelle.


Certaines phrases possèdent des parties interchangeables. Celles-ci sont soulignées. Par exemple, en voyant l'expression *How frequent are the flights?* vous pouvez taper the flights et le remplacer par the trains. La traduction de la phrase est modifiée en conséquence.

Catégories : Sous-thèmes, Mots utiles, Vous pouvez entendre

Chaque thème contient quelques sous-thèmes.


- Pour afficher la liste des sous-thèmes, touchez  en regard du nom du sous-thème.
- Touchez le sous-thème souhaité ou l'un des éléments suivants : *Mots utiles* ou *Vous pouvez entendre* pour afficher son contenu.

Dans la section *Mots utiles*, l'application affiche les mots utiles et les formes linguistiques relatives au thème, si disponibles.

- Sélectionnez *Vous pouvez entendre* pour afficher une liste de réponses possibles que vous pouvez recevoir de votre interlocuteur.
- Pour rechercher la phrase souhaitée, touchez  dans la barre d'outils contextuelle. Vous pouvez entrer une expression entière (par exemple, *Thank you*) ou un mot simple (*thank*). Touchez *OK* pour entamer la recherche.

Note : Pour réduire le temps de recherche, veuillez ouvrir le thème souhaité avant de lancer la recherche. Vous pouvez également sélectionner l'option *Dans le thème actuel* (*In the current topic only*).

Options

- Pour activer l'écran *Options*, touchez  dans la barre d'outils contextuelle.
- Sous l'expression *Mon sexe* (*My gender*), sélectionnez votre sexe.
- Sélectionnez *Sexe de l'auditeur* (*Listener gender*).

Les options de genre fournissent une plus grande flexibilité et exactitude de traduction. Elles affectent la manière dont le Partner® P850 traduit certains mots et expressions, pas le commentaire. Vous ne pouvez pas changer la voix du mâle à la femme ou vice versa.



- Choisissez l'option *Lecture automatique (Auto Playback)* pour entendre immédiatement la prononciation de la traduction de l'expression (lorsque cette dernière est reconnue).

Note : Le contenu du guide de conversation peut varier selon les options de sexe choisies.

- Pour enregistrer les modifications, touchez *OK*.

Reconnaissance de la parole







L'application *Guide de conversation audio (Audio PhraseBook)* dispose d'une fonction de reconnaissance de la parole.

- Ouvrez le sous-thème voulu. La liste de ses expressions s'affiche.
- Maintenez la touche  enfoncée.
- Prononcez votre expression, puis relâchez la touche . Si la phrase se trouve dans la liste, elle s'affiche en surbrillance.

Traduction de textes (Text Translation)

L'ECTACO Partner® P850 intègre un programme de traduction de textes très performant.



Note : La *traduction de textes (Text Translation)* est disponible uniquement pour certaines langues.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 1 pour ouvrir la section *Dictionnaires (Dictionaries)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.
- Pour changer le sens de traduction, appuyez sur . Sinon, touchez  dans la barre d'outils contextuelle.
- Saisissez un texte à traduire, puis touchez *Traduire (Translate)*.
- Pour entendre la prononciation d'une partie du texte, mettez-la en surbrillance, puis appuyez sur .
- La traduction du mot ou de l'expression choisi(e) s'affiche. Il vous suffit de la mettre en surbrillance, puis de toucher  dans la barre d'outils contextuelle. Pour revenir à la *Traduction de textes (Text Translation)*, fermez la fenêtre *Dictionnaire (Dictionary)*.



- Touchez  dans la barre d'outils contextuelle pour effacer le contenu de l'écran et saisir un nouveau texte.

Expressions idiomatiques anglaises (English Idioms)

La section *Expressions idiomatiques anglaises (English Idioms)* comprend plus de 200 expressions américaines très courantes et leurs équivalents ou traductions.




- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 1 pour ouvrir la section *Dictionnaires (Dictionaries)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . Une liste d'expressions idiomatiques s'affiche.
- Lorsque vous entamez la saisie de l'expression idiomatique souhaitée, cette dernière apparaît en surbrillance.

La traduction de l'expression idiomatique s'affiche dans la section inférieure de l'écran.

- Pour entendre la prononciation de la traduction, appuyez sur .
- Pour rechercher une expression idiomatique dans le *Dictionnaire*, il vous suffit de la toucher deux fois. Sinon, touchez  dans la barre d'outils contextuelle ou sélectionnez *Traduire dans le Dictionnaire (Translate in Dictionary)* dans le menu contextuel.





Verbes irréguliers (Irregular Verbs)

Tous les verbes irréguliers anglais d'usage courant se trouvent dans la section *Verbes irréguliers (Irregular Verbs)*.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 1 pour ouvrir la section *Dictionnaires (Dictionaries)*.
 - Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . Une liste de verbes s'affiche.
 - Lorsque vous entamez la saisie du verbe souhaité, ce dernier apparaît en surbrillance.
- La traduction du verbe s'affiche dans la section inférieure de l'écran.
- Pour rechercher un verbe dans le *Dictionnaire (Dictionary)*, il vous suffit de le toucher deux fois. Sinon, touchez  dans la barre d'outils contextuelle ou sélectionnez *Traduire dans le dictionnaire (Translate in Dictionary)* dans le menu contextuel.

Utilisation du guide de conversation audio dans le cadre de l'apprentissage de langues étrangères

Écoutez d'abord une expression enregistrée par un locuteur natif, puis prononcez-la. L'appareil compare ensuite l'expression énoncée à l'exemple préenregistré en vue de vous permettre d'améliorer votre prononciation.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 1 pour ouvrir la section *Dictionnaires (Dictionaries)*.
- Touchez *Guide de conversation audio (Audio PhraseBook)*. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre alors et la fenêtre des thèmes s'affiche.
- Sélectionnez le thème et le sous-thème désirés.
- Si nécessaire, modifier la langue source. Cette dernière doit être votre langue maternelle.
- Mettez en surbrillance l'expression voulue.
- Pour entendre la prononciation de l'expression dans la langue cible, appuyez et relâchez la touche .
- Répétez plusieurs fois cette opération, jusqu'à obtenir la prononciation correcte.
- Changez le sens de traduction.
- Placez votre bouche à une distance de 8 à 15 cm du microphone intégré.
- Maintenez la touche  enfoncée. Une boîte de dialogue comportant deux boutons apparaît : *Correct* et *Incorrect*.
- Prononcez l'expression que vous venez d'apprendre dans le microphone.

L'expression prononcée en langue étrangère est comparée à la prononciation modèle. Si vous avez prononcé l'expression correctement, l'appareil la reconnaît, puis affiche ou prononce sa traduction dans votre langue maternelle. Si l'appareil ne vous reconnaît pas, il vous suffit de répéter les étapes ci-dessus.

La précision de la reconnaissance de la parole dépend du niveau sonore ambiant. Il est préférable de pratiquer votre prononciation dans une pièce silencieuse.

Pour obtenir des résultats optimaux, suivez les recommandations ci-dessous.

1. Pratiquez dans une pièce relativement silencieuse.
2. Parlez à une distance optimale, comprise entre 8 et 15 cm, du microphone intégré, en prenant en compte le volume de votre parole.



3. Ne prononcez pas de mots ou d'expressions sans aucun rapport dans le microphone.
4. Essayer de prononcer les expressions de manière claire et distincte sans découper les syllabes.
5. Évitez tout relâchement dans la prononciation (claquement de lèvres, inspiration ou expiration sonore, marmonnement, interruptions, répétitions, etc.).

PROFESSEUR DE LANGUE

Language Teacher®

L'ECTACO Partner® P850 intègre *Language Teacher® (Professeur de langue)* – un système d'apprentissage de langues. Il s'agit d'un outil linguistique extrêmement performant destiné aux personnes souhaitant maîtriser une langue étrangère et apprendre à communiquer avec aisance. Grâce à *Language Teacher®*, vous pouvez apprendre une langue facilement et rapidement.

Note : Le contenu de *Language Teacher® (Professeur de langue)* dépend de la langue d'interface sélectionnée.


- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 2 pour ouvrir la section *Language Teacher® (Professeur de langue)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.

Language Teacher® (Professeur de langue) comporte quatre sections : *Alphabet*, *Mots*, *Phrases* et *Dialogues*. Chacune de ces sections comporte plusieurs étapes.

- Touchez *Démarrer (Go)* ou *Redémarrer (Restart)* pour commencer la leçon.
- Sinon, touchez *Continuer (Continue)* pour reprendre votre apprentissage à l'endroit où vous vous êtes arrêté.
- Suivez les instructions indiquées.
- Touchez *Continuer (Continue)* pour vous rendre à l'élément, la section ou l'étape suivant. Vous pouvez accéder rapidement à l'étape souhaitée en tapant sur l'indicateur de pourcentage situé en regard.

Les étapes *Mots*, *Phrases* et *Dialogues* reposent sur la fonction de reconnaissance de la parole et le système de test graphique. L'expression prononcée est enregistrée, reconnue automatiquement et comparée à la prononciation modèle. Les émoticônes (😊 , 😞 , 😠) accompagnant le commentaire vous permettent d'améliorer vos compétences en articulation.

Alphabet

- Écoutez l'alphabet. Touchez l'icône de la lettre souhaitée pour réécouter sa prononciation.
- Écoutez les exemples de mots en appuyant sur la touche .
- Jouez à ce jeu passionnant.

Mots

Les mots s'affichent, illustrés par des images. Chaque mot est annoncé vocalement.

- Suivez les instructions et tentez de mémoriser les mots.

Phrases

Les phrases sont affichées et prononcées ligne par ligne. Certaines phrases possèdent des parties interchangeables. Celles-ci sont soulignées.



- Suivez les instructions et tentez de mémoriser les phrases.

Dialogues


- Écoutez les dialogues et renforcez vos compétences en prononciation.

FlashCards

Quatre jeux passionnants, *FlashCards*, *Poches (Pockets)*, *Sélectionnez la traduction (Translation Test)* et *Écrivez la traduction (Spell It Right)*, vous permettent de développer rapidement votre vocabulaire en améliorant considérablement le taux d'apprentissage de nouveaux mots. Notre méthode est simple : apprendre de nouveaux mots tout en jouant aux jeux *FlashCards*. La base de données de l'application contient des dictionnaires généraux et spécialisés : *Business* (Commerce), *Law* (Juridique), *Medical* (Médecine) et *PC* (Informatique).



- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 2 pour ouvrir la section *Language Teacher® (Professeur de langue)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.

Cette application dispose de blocs de cartes prédéfinis. Par ailleurs, vous avez la possibilité de créer vos propres blocs.

- Pour sélectionner le bloc souhaité, touchez deux fois son nom de dossier ou touchez la case  à gauche du nom du dossier, puis touchez le nom de bloc souhaité.

- Touchez l'icône *FlashCards, Poches (Pockets)*, Sélectionnez la traduction (*Translation Test*) ou *Écrivez la traduction (Spell It Right)* située à gauche. Le jeu commence.

Les statistiques de jeu sont enregistrées dans la mémoire de l'appareil afin que vous puissiez reprendre à l'endroit où vous vous êtes arrêté.

- Dans le jeu, touchez  dans la barre d'outils contextuelle pour réinitialiser les statistiques du bloc actuel.
- Pour quitter le jeu, touchez *OK* ou appuyez sur .

Création de nouveaux blocs et ajout d'entrées aux FlashCards



Pour créer un nouveau bloc, veuillez suivre la procédure ci-dessous.

- Touchez *Blocs de l'utilisateur (User Sets)* pour effectuer votre sélection. Une marque indique que l'option est sélectionnée.
- Touchez *Créer (Create)* pour activer la fenêtre *Nouveau bloc (New Set)*.
- Spécifiez le nom du dictionnaire et le sens de traduction. Touchez *OK* pour enregistrer votre bloc.

Pour ajouter ou modifier des entrées, veuillez suivre la procédure ci-dessous.

- Sélectionnez le bloc souhaité dans *Blocs de l'utilisateur (User Sets)*, puis touchez *Modifier (Edit)*. Dans la fenêtre qui apparaît, touchez respectivement *Ajouter (Add)* ou *Modifier (Edit)* pour ajouter ou modifier une entrée. Pour modifier une entrée, vous devez d'abord la sélectionner.
- Saisissez vos informations dans chaque champ, le cas échéant.
- Pour enregistrer les modifications, touchez *OK*.

Vous pouvez créer vos propres blocs d'entrées, copiées à partir du *dictionnaire*.

- Sélectionnez *Blocs de l'utilisateur (User Sets)*, puis créez votre bloc.
- Ouvrez l'application *Dictionnaire (Dictionary)*.
- Sélectionnez l'entrée souhaitée.
- Appuyez sur , puis touchez  dans la barre d'outils contextuelle. La fenêtre *Ajouter aux FlashCards (Add to FlashCards)* s'affiche.
- Sélectionnez les options souhaitées.
- Touchez *Ajouter (Add)*.

FlashCards

La face d'une carte affiche la traduction/définition du mot source, tandis que le côté opposé indique le mot source. Le joueur parcourt les cartes et, lorsque nécessaire, utilise un indice.

L'objectif est d'apprendre toutes les cartes du bloc. Un message vous invite à passer au bloc lorsque vous avez parcouru celui en cours.

Le nombre de cartes non apprises d'un bloc est enregistré pour chaque partie. Cette information s'affiche à l'écran. Par exemple, *Mots restants : 10 (Words left: 10)* signifie qu'il vous reste 10 cartes à apprendre.

- Touchez le bouton *Enlever (Drop)* pour mettre une carte de côté.
- Pour accéder à la carte suivante, touchez *Passer (Skip)*.
- Sélectionnez l'option *Toujours aff. la traduction (Always show translation)* pour que le programme affiche le mot source de chaque carte. Vous pouvez également toucher le message *Afficher la traduction (Show translation)* pour afficher le mot source. Touchez le mot source pour le masquer.

Poches

Il s'agit d'un jeu traditionnel destiné à l'apprentissage approfondi de mots. Dans ce jeu, les mêmes cartes que celles utilisées dans le jeu *FlashCards* sont divisées en 4 groupes (4 poches). Au début du jeu, toutes les cartes sont situées dans la première poche. Tournez les cartes une par une et, si vous connaissez le mot source caché, placez la carte dans la deuxième poche. Continuez à les parcourir jusqu'à ce que toutes les cartes se retrouvent dans la deuxième poche.

Au cours de la deuxième étape, déplacez les cartes dans la troisième poche et, à nouveau, si vous connaissez le mot source caché, placez la carte dans la poche suivante. L'objectif est de déplacer toutes les cartes dans la quatrième poche. Portez la plupart de vos efforts à l'apprentissage de mots difficiles. Les mots simples passeront rapidement dans la quatrième poche.

- Touchez la première poche.

La première des cartes stockées dans la poche sélectionnée s'affiche.

- Touchez *Mémorisé (Got It!)* si vous connaissez le mot caché.

La carte est déplacée dans la poche supérieure.

- Si vous ne connaissez pas le mot source, touchez *Oublié (Forgot)*. La carte reste alors dans la poche actuelle.

La ligne située au bas de l'écran affiche le nombre de cartes restantes de la poche. Le jeu continue jusqu'à ce que toutes les cartes soient déplacées dans la quatrième poche et soient mémorisées.

Sélectionnez la traduction

Dans ce jeu, vous devez choisir un mot source correspondant le mieux à la description donnée. Quatre choix vous sont offerts. Vous devez sélectionner celui qui vous semble correct. Si votre choix n'est pas correct, un message vous invite à répondre ultérieurement à la question donnée.

La description du mot et les quatre choix de réponse s'affichent.

- Touchez celle qui vous semble correcte.

Si vous avez fait une erreur, le mot est remplacé par "- - -". Si vous avez deviné le mot, ce dernier apparaît en surbrillance pendant une seconde puis la carte est mise de côté. Si votre choix est erroné ou que vous touchez le bouton *Passer (Skip)*, la carte reste dans le bloc et sera affichée ultérieurement. Le nombre de cartes non apprises d'un bloc est enregistré pour chaque partie. Cette information s'affiche à l'écran. Par exemple, *Mots restants : 10 (Words left: 10)* signifie qu'il vous reste 10 cartes à apprendre.

Lorsque vous avez terminé un bloc, le message *Le bloc est terminé. Recommencer ? (Current set is finished! Start Over?)* s'affiche.

- Touchez *Oui (Yes)* pour réinitialiser les statistiques et passez à la première question du bloc actuel.

Écrivez la traduction







Ce jeu est axé sur l'orthographe correcte des mots. Le programme affiche les cartes une par une en masquant le mot source. Ce jeu est similaire à *FlashCards*, sauf que cette fois-ci vous devez saisir le mot source. Comme dans les autres jeux, vous pouvez afficher le mot source à tout moment.

L'écran *Écrivez la traduction (Spell It Right)* affiche la première carte du premier bloc.

- Saisissez le mot source correct dans le champ de saisie de texte, puis touchez *OK*. Si vous ne saisissez pas correctement le mot, le message correspondant s'affiche. Il vous suffit de toucher *OK* et de réessayer.
- Touchez *Passer* pour accéder directement à la carte suivante. Lorsque vous avez atteint la dernière carte d'un bloc, vous revenez à la première carte non apprise d'un bloc donné.
- Touchez le message *Afficher la traduction (Show translation)* pour afficher le mot source. Touchez le mot source pour le masquer.

Pendu (Hangman)

L'ECTACO Partner® P850 vous offre un jeu d'apprentissage, le *Pendu (Hangman)*, qui renforce vos compétences en orthographe et enrichit votre vocabulaire personnel de manière simple et passionnante.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 2 pour ouvrir la section *Language Teacher® (Professeur de langue)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . Le jeu commence.
- Vous pouvez changer la langue cible du jeu en appuyant sur . Sinon, touchez .
- Utilisez  dans la barre d'outils contextuelle pour changer le niveau de difficulté.
- Essayez de deviner les lettres du mot en les tapant sur le clavier. Sinon, utilisez le clavier à l'écran. Si vous devinez une lettre, elle apparaît à la place d'un "?" dans le mot. Le chiffre affiché indique le nombre d'essais restants.
- Appuyez sur la touche  pour entendre le mot caché (ce qui compte comme un essai).

Le jeu contient jusqu'à ce que l'image située dans le coin supérieur gauche de l'écran soit complète.




- Chaque mot est ajouté à la liste affichée au milieu de l'écran. Touchez un mot pour afficher sa traduction.

Le nombre de jeux gagnés et perdus s'affiche dans la section inférieure de l'écran.




- Pour réinitialiser les statistiques, touchez  dans la barre d'outils contextuelle.
- Pour démarrer un nouveau jeu, touchez .

Examen de citoyenneté américaine (USA Interview)

Il s'agit du guide de préparation par excellence aux entretiens de l'examen pour l'obtention de la citoyenneté américaine.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 2 pour ouvrir la section *Language Teacher® (Professeur de langue)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.
- Touchez  pour développer le menu des chapitres.
- Utilisez les boutons *Précédent* et *Suivant* pour parcourir les questions.
- Pour consulter la réponse à une question affichée, touchez *Réponse (Answer)*.








Note : Certaines questions ne possèdent pas de réponses ; par exemple, les noms des responsables gouvernementaux actuels.

- Pour entendre la prononciation du texte d'une question, appuyez sur .
- Pour entendre la prononciation du texte de la réponse, appuyez sur  + .








DIVERTISSEMENT

Livres Audio (Audio Books)

Enrichissez-vous, culturellement parlant, en voyageant à l'étranger ! Les *Livres audio* (*Audio Books*) vous offrent une visite guidée personnelle des principales attractions touristiques de Paris.










- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 3 pour ouvrir la section *Divertissement (Entertainment)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.
- Pour démarrer une visite, il vous suffit de toucher son nom. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . La liste des narrations apparaît.
- Touchez  ou appuyez simplement sur , puis écoutez la visite. Pour écouter une narration particulière, sélectionnez-la, puis touchez  ou appuyez sur .

Utilisez :

- ,  pour répertorier des éléments ;
- ,  pour répertorier des pages.
- Pour lire un passage spécifique d'un élément, touchez le curseur de la barre de progression, puis faites glisser le curseur à la position souhaitée.
- Pour mettre la lecture en pause, touchez .
- Pour arrêter la lecture, touchez .
- Pour retourner au *Menu principal*, appuyez sur .

Lecteur audio (Audio Player)

L'ECTACO Partner® P850 intègre *Lecteur Audio (Audio Player)*, un programme qui vous permet de lire et d'organiser des fichiers audio numériques. Ce programme prend en charge les fichiers *.mp3*, *.ogg*, ainsi que les fichiers *.wav* non compressés.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 3 pour ouvrir la section *Divertissement (Entertainment)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre alors.
- Pour lire l'enregistrement souhaité, touchez-le simplement deux fois ou mettez-le en surbrillance, puis touchez .
- Pour régler le volume, touchez  dans la barre d'outils contextuelle.
- Pour lire un passage spécifique d'un élément, touchez la barre de progression de lecture située dans la partie supérieure de l'écran.
- Vous avez la possibilité d'organiser vos fichiers. Il vous suffit de mettre en surbrillance l'enregistrement souhaité, puis de toucher respectivement ,  ou  pour le déplacer vers le haut, vers le bas ou le supprimer.
- Pour rechercher des fichiers musicaux sur la carte, touchez  dans la barre d'outils contextuelle.
- Pour masquer la fenêtre de l'application lors de la lecture d'un enregistrement, touchez . Vous pouvez alors lancer une autre application.

Veillez employer les boutons d'écran suivants pour mettre en œuvre le programme :



Lire



Pause



Activer la lecture aléatoire



Désactiver la lecture aléatoire



Répéter un élément



Répéter tout



Répéter aucun élément












 Précédent

 Stop

 Suivant



Enregistreur vocal (Voice Recorder)

L'*Enregistreur vocal (Voice Recorder)* vous permet d'enregistrer des mémos et de les réécouter.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 3 pour ouvrir la section *Divertissement (Entertainment)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre alors.
- Pour démarrer l'enregistrement, touchez .
- Pour arrêter l'enregistrement et le sauvegarder, touchez .
- Pour lire l'enregistrement en surbrillance, touchez .
- Pour régler le volume, touchez  dans la barre d'outils contextuelle.
- Pour renommer l'enregistrement en surbrillance, touchez  dans la barre d'outils contextuelle.
- Pour organiser vos enregistrements, mettez en surbrillance l'enregistrement souhaité, puis touchez respectivement ,  ou  pour le déplacer vers le haut, vers le bas ou le supprimer.
- Pour régler la sensibilité du microphone, touchez  dans la barre d'outils contextuelle, puis suivez les instructions à l'écran.





Calendrier (Calendar)

Gérez efficacement votre temps à l'aide de l'application *Calendrier (Calendar)*. Vous pouvez y effectuer des enregistrements, puis les modifier ou les supprimer.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 3 pour ouvrir la section *Divertissement*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.




Vue agenda, Vue journée, Calendrier

La *Vue agenda (Agenda View)* affiche le programme de la journée sélectionnée. La *Vue journée (Day View)* affiche le programme de l'heure sélectionnée.




- Appuyez sur , puis sélectionnez les vues disponibles en tapant sur  (*Vue agenda*),  (*Vue journée*) ou  (*Calendrier*).

Ajout de rendez-vous



Pour sélectionner la date, veuillez suivre la procédure ci-dessous.






- Touchez l'indicateur de date dans le coin supérieur gauche de l'écran, puis sélectionnez le mois souhaité dans la liste qui s'affiche.
- Dans la vue *Calendrier (Calendar)*, touchez la date souhaitée dans la liste du calendrier. Dans la *Vue agenda (Agenda View)* ou *Vue journée (Day View)*, touchez le bouton *L, M, M, J, V, S* ou *D (M, T, W, T, F, S, S)* pour définir le jour de la semaine. Utilisez  ou  pour accéder à la semaine précédente ou suivante (mois – en mode *Calendrier*), respectivement. Sinon, utilisez les touches correspondantes du clavier. Utilisez  pour revenir à la date actuelle (mois – en mode *Calendrier*).

Note : Vous devez vous trouver dans la *Vue agenda (Agenda View)* ou la *Vue journée (Day View)* pour ajouter des rendez-vous.

- Appuyez sur , puis touchez  dans la barre d'outils contextuelle.
- Touchez le champ de données *Sujet (Subject)*, puis saisissez le sujet.
- Pour définir la *Date (Date)*, l'*Heure (Time)* et la *Durée (Duration)*, touchez l'élément souhaité, puis touchez les flèches  pour définir les valeurs.
- Saisissez vos commentaires dans le champ *Notes*.
- Touchez *OK* pour enregistrer le rendez-vous.



Affichage, modification et suppression des rendez-vous

- Dans la *Vue agenda (Agenda View)* ou la *Vue journée (Day View)*, touchez un rendez-vous pour l'afficher.
- Pour supprimer le rendez-vous, appuyez sur , puis touchez  dans la barre d'outils contextuelle.


- Pour modifier le rendez-vous, appuyez sur , puis touchez  dans la barre d'outils contextuelle. Effectuez vos modifications.
- Sélectionnez *OK* pour enregistrer vos modifications et revenir à la fenêtre principale.
- Dans le *Calendrier (Calendar)*, appuyez sur , puis touchez  ou  pour supprimer les rendez-vous planifiés à une certaine date ou antérieurement, respectivement.

Tâches (Tasks)




Il s'agit d'un programme d'organisation standard permettant de gérer vos tâches.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 3 pour ouvrir la section *Divertissement (Entertainment)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.

Ajout d'une nouvelle tâche







- Saisissez la description de votre tâche, puis touchez la touche  située à droite de la ligne d'entrée.



Pour plus d'options, ne remplissez pas la ligne d'entrée ou utilisez le nouveau modèle de tâche, comme décrit ci-dessous.

- Appuyez sur , puis touchez  dans la barre d'outils contextuelle.
- Saisissez les informations dans les champs de votre choix. Utilisez  pour ouvrir les listes déroulantes.
- Dans le champ *Réurrence*, sélectionnez *<Modifier le modèle...>* (*<Edit pattern...>*) pour activer l'écran *Réurrence (Recurrence)*.
- Touchez *Suivant* pour accéder aux onglets supplémentaires. Touchez les onglets *Quotidien (Daily)*, *Hebdomadaire (Weekly)*, *Mensuel (Monthly)* ou *Annuel (Yearly)* pour ajouter des paramètres.
- Pour spécifier les dates *de début (Start)* et *de fin (Due)*, touchez *Suivant (Next)*.
- Touchez *Terminer (Finish)* pour enregistrer vos modifications.
- Utilisez l'onglet *Notes* pour saisir des commentaires sur votre tâche.
- Touchez *OK* pour enregistrer la tâche.

- Dans la fenêtre principale, touchez la case à cocher d'achèvement pour cocher/décocher une tâche comme achevée.

Gestion des tâches

1) Touchez la tâche pour l'afficher. Les icônes qui s'affichent à proximité du titre de la tâche possèdent les significations suivantes :  – achevé,  – rappel valide,  – rappel expiré,  – priorité élevée,  – priorité basse,  – récurrence.







- Pour modifier la tâche, appuyez sur  , puis touchez  dans la barre d'outils contextuelle.
- Pour enregistrer les modifications, touchez *OK*.

2) Utilisez les options de la barre d'outils pour ajouter une nouvelle tâche, modifier ou supprimer la tâche en surbrillance, définir l'ordre de tri souhaité ou sélectionner des critères.

SUPPLÉMENTS



Calculatrice (Calculator)

L'ECTACO Partner® P850 intègre une calculatrice standard dotée de fonctionnalités de mémoire. L'écran possède une capacité d'affichage de 9 chiffres.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 4 pour ouvrir la section *Suppléments*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.
- Pour activer ou désactiver les annonces des opérations que vous effectuez, appuyez sur  , puis touchez respectivement  ou  dans la barre d'outils contextuelle.
- Pour écouter la prononciation du nombre affiché, appuyez sur la touche .



Heure mondiale (World Time)

Votre ECTACO Partner® P850 vous permet connaître l'heure qu'il est actuellement dans plusieurs villes du monde, qui sont accompagnées des illustrations cartographiques correspondantes.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 4 pour ouvrir la section *Suppléments (Extras)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.
- Touchez le nom de la ville dans le coin supérieur gauche de l'écran pour ouvrir la liste alphabétique des villes.
- Touchez la ville souhaitée pour afficher l'heure qu'il y est.




Équivalence de tailles (Size Equivalents)

Lorsque vous voyagez ou effectuez des achats à l'étranger, reportez-vous à cette application pour connaître la corrélation entre les systèmes de pointure de chaussures et les tailles de vêtement utilisés dans les différentes parties du monde.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 4 pour ouvrir la section *Suppléments (Extras)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.
- Touchez *Chemises pour hommes (Men's Shirts)*, *Chaussures pour hommes (Men's Shoes)*, *Chemisiers pour femmes (Women's Blouses)* ou *Chaussures pour femmes (Women's Shoes)* pour afficher la section respective.
- Pour naviguer vers une autre section à partir de celle actuellement ouverte, utilisez l'hyperlien correspondant.

Conversion métrique (Metric Conversion)



L'ECTACO Partner® P850 vous permet d'effectuer des conversions de mesures.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 4 pour ouvrir la section *Suppléments (Extras)*.
- Touchez le nom de l'application. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . L'application s'ouvre.
- Pour ouvrir la liste des catégories ou des unités, il vous suffit de toucher  à proximité de l'élément correspondant.
- Sélectionnez la catégorie et l'unité désirées. Utilisez la barre de défilement, si nécessaire.

- Saisissez la valeur à convertir.

Paramètres (Settings)

Pour obtenir des résultats optimaux et tirer le meilleur parti des différentes fonctionnalités de votre ECTACO Partner® P850, nous vous recommandons de vous familiariser avec les options de la section *Paramètres (Settings)*. Cela vous permettra de régler de manière optimale la configuration de l'appareil en fonction de vos besoins.

- Dans le *Menu principal*, touchez  ou appuyez sur 4 pour ouvrir la section *Suppléments (Extras)*.
- Touchez *Paramètres (Settings)*. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . La section s'ouvre alors.
- Touchez l'icône souhaitée sur la gauche de la fenêtre principale pour activer la section correspondante.

Paramètres standard/écouteurs

- Touchez *Standard* pour restaurer les paramètres par défaut.
- Touchez *Écouteurs (Headset)* pour restaurer les paramètres adaptés à l'utilisation d'écouteurs.
- Touchez la commande du *Volume principal (Master Volume)* pour régler le volume global.
- Touchez les commandes *Volume haut-parleur (Speaker Volume)* et *Volume écouteurs (Headphones Volume)* pour régler les volumes du haut-parleur et des écouteurs, respectivement.
- Cochez la case *Mute* pour désactiver le son, si nécessaire.
- Touchez la commande *Augmentation du microphone (Microphone Gain)* pour augmenter ou réduire la sensibilité du microphone.


Note : L'option *Externe (External)* est automatiquement sélectionnée au branchement des écouteurs.

Options d'alimentation

- Touchez la commande *Niveau de rétroéclairage (Backlight Level)* pour régler ce dernier.

Les options du *Schéma d'alimentation (Power Scheme)* sont sélectionnées automatiquement en fonction du type d'alimentation détecté.

Réglez le délai d'arrêt automatique du rétroéclairage et de l'alimentation. Cette fonction permet de prolonger la durée de la batterie en mettant l'appareil hors tension ou en éteignant le rétroéclairage après une période d'inactivité définie.



- Sous *Délai d'arrêt du rétroéclairage (Backlight Off Time)* et *Délai de mise hors tension (Power Off Time)*, touchez  pour afficher la liste d'options disponibles, puis sélectionnez celle que vous souhaitez.

Pour restaurer la fonctionnalité tactile de l'écran, ou dans le cadre d'une procédure d'initialisation, l'écran doit être recalibré.

- Touchez *Calibrer (Calibrate)*.
- Suivez les instructions de calibrage à l'écran en tapant sur cinq cibles qui apparaissent successivement lorsque vous les touchez avec le stylet.


Une fois le calibrage terminé, vous reviendrez à la section *Paramètres (Settings)*.

Date locale et Heure locale

- Sous *Date (Date)* ou *Heure (Time)*, touchez les flèches pour définir une valeur.
- Dans *Fuseau horaire (Time Zone)*, touchez  pour sélectionner la zone souhaitée dans la liste qui s'affiche.
- Touchez  dans *Paramètres régionaux (Regional Settings)*, pour afficher la liste des options disponibles, puis sélectionnez les paramètres locaux pour les chiffres, l'heure et les dates.


Langue de l'interface

Utilisez cet élément pour changer la langue d'interface (si disponible).

- Touchez  sous *Langue de l'interface (Interface Language)* pour afficher la liste des options disponibles, puis sélectionnez celle que vous souhaitez.

Taille de police

L'ECTACO Partner® P850 vous propose trois tailles de police : *Petite (Small)*, *Moyenne (Medium)* et *Grande (Large)*.

- Touchez  sous *Taille de police (Font size)* pour afficher la liste des options disponibles, puis sélectionnez celle que vous souhaitez.